



SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN IEC 62841-2-25:2024
01-december-2024

Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 2-25. del: Posebne zahteve za ročne verižne žage za tramove

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-25: Particular requirements for hand-held chain beam saws

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardin et pelouses - Sécurité - Partie 2-25: Exigences particulières pour les scies à chaîne de poutre portatives

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN IEC 62841-2-25:2024

[oSIST prEN IEC 62841-2-25:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90528e23-a9da-4117-a5cd-4b74e3b125cb/osist-pr-en-iec-62841-2-25-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90528e23-a9da-4117-a5cd-4b74e3b125cb/osist-pr-en-iec-62841-2-25-2024>

ICS:

25.080.60	Strojne žage	Sawing machines
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

oSIST prEN IEC 62841-2-25:2024 **en**



116/827/CDV

COMMITTEE DRAFT FOR VOTE (CDV)

PROJECT NUMBER: IEC 62841-2-25 ED1	
DATE OF CIRCULATION: 2024-10-04	CLOSING DATE FOR VOTING: 2024-12-27
SUPERSEDES DOCUMENTS: 116/768/NP, 116/821/RVN	

IEC TC 116 : SAFETY OF MOTOR-OPERATED ELECTRIC TOOLS	
SECRETARIAT: United States of America	SECRETARY: Mr Joseph Harding
OF INTEREST TO THE FOLLOWING COMMITTEES:	HORIZONTAL FUNCTION(S):
ASPECTS CONCERNED: Safety	
<input checked="" type="checkbox"/> SUBMITTED FOR CENELEC PARALLEL VOTING Attention IEC-CENELEC parallel voting The attention of IEC National Committees, members of CENELEC, is drawn to the fact that this Committee Draft for Vote (CDV) is submitted for parallel voting. The CENELEC members are invited to vote through the CENELEC online voting system.	<input type="checkbox"/> NOT SUBMITTED FOR CENELEC PARALLEL VOTING

This document is still under study and subject to change. It should not be used for reference purposes.

Recipients of this document are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Recipients of this document are invited to submit, with their comments, notification of any relevant "In Some Countries" clauses to be included should this proposal proceed. Recipients are reminded that the CDV stage is the final stage for submitting ISC clauses. (SEE [AC/22/2007](#) OR [NEW GUIDANCE DOC](#)).

TITLE:

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-25: Particular requirements for hand-held chain beam saws

PROPOSED STABILITY DATE: 2030

Copyright © 2024 International Electrotechnical Commission, IEC. All rights reserved. It is permitted to download this electronic file, to make a copy and to print out the content for the sole purpose of preparing National Committee positions. You may not copy or "mirror" the file or printed version of the document, or any part of it, for any other purpose without permission in writing from IEC.

CONTENTS

1		
2	FOREWORD	4
3	1 Scope	6
4	2 Normative references	6
5	3 Terms and definitions	6
6	4 General requirements	10
7	5 General conditions for the tests	10
8	6 Radiation, toxicity and similar hazards	10
9	7 Classification	10
10	8 Marking and instructions	11
11	9 Protection against access to live parts	14
12	10 Starting	14
13	11 Input and current	14
14	12 Heating	14
15	13 Resistance to heat and fire	14
16	14 Moisture resistance	14
17	15 Resistance to rusting	15
18	16 Overload protection of transformers and associated circuits	15
19	17 Endurance	15
20	18 Abnormal operation	15
21	19 Mechanical hazards	16
22	20 Mechanical strength	30
23	21 Construction	30
24	22 Internal wiring	31
25	23 Components	31
26	24 Supply connection and external flexible cords	31
27	25 Terminals for external conductors	31
28	26 Provision for earthing	31
29	27 Screws and connections	31
30	28 Creepage distances, clearances and distances through insulation	31
31	Annexes	32
32	Annex I (informative) Measurement of noise and vibration emissions	32
33	Annex K (normative) Battery tools and battery packs	34
34	Annex L (normative) Battery tools and battery packs provided with mains connection	
35	or non-isolated sources	39
36	Bibliography	42
37		
38	Figure 101 – Example of a chain beam saw	9
39	Figure 102 – Maximum depth of cut	10
40	Figure 103 – Handle locations	18
41	Figure 104 – Cutting edge zone accessibility	19
42	Figure 105 – Chain barrier	20
43	Figure 106 – Perpendicular force	21

44	Figure 107 – Parallel force.....	22
45	Figure 108 – Intersect force.....	22
46	Figure 109 – Clearance.....	23
47	Figure 110 – Principal distance of the base plate.....	25
48	Figure 111 – Saw chain binding test.....	26
49	Figure 112 – Straight test probe.....	27
50	Figure 113 – Guarding above the base plate.....	28
51	Figure 114 – Saw chain drive link spacing.....	29
52	Figure I.101 – Position of transducers for chain beam saws.....	33
53		
54	Table 4 – Required performance levels.....	16
55	Table I.101 – Operating conditions for chain beam saws cutting wood.....	32
56	Table 4 – Required performance levels.....	36
57		
58		

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[oSIST prEN IEC 62841-2-25:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90528e23-a9da-4117-a5cd-4b74c3b125cb/osist-pren-iec-62841-2-25-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90528e23-a9da-4117-a5cd-4b74c3b125cb/osist-pren-iec-62841-2-25-2024>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –**Part 2-25: Particular requirements for hand-held chain beam saws**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 62841-2-25 has been prepared by IEC technical committee 116: Safety of motor-operated electric tools. It is an International Standard.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
116/XX/FDIS	116/XX/RVD

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document is to be used in conjunction with the first edition of IEC 62841-1:2014.

This document supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for hand-held chain beam saws.

110 Where a particular subclause of IEC 62841-1 is not mentioned in this document, that subclause
111 applies as far as reasonable. Where this document states "addition", "modification" or
112 "replacement", the relevant text in IEC 62841-1 is to be adapted accordingly.

113 The following print types are used:

- 114 – requirements: in roman type;
- 115 – *test specifications: in italic type;*
- 116 – notes: in small roman type.

117 The terms defined in Clause 3 are printed in **bold typeface**.

118 Subclauses, notes, tables and figures which are additional to those in IEC 62841-1 are
119 numbered starting from 101.

120 Subclauses, notes, tables and figures in Annex K and Annex L which are additional to those in
121 the main body of this document are numbered starting from 301.

122 A list of all parts in the IEC 62841 series, published under the general title *Electric motor-*
123 *operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety*, can be
124 found on the IEC website.

125 This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in
126 accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available
127 at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are
128 described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications.

129 The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the
130 stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the
131 specific document. At this date, the document will be

- 132 • reconfirmed,
- 133 • withdrawn,
- 134 • replaced by a revised edition, or
- 135 • amended.

136 NOTE The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing
137 organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in
138 which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or
139 revised tests.

140 It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally
141 not earlier than 36 months from the date of publication.

142

143 **ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD TOOLS, TRANSPORTABLE**
144 **TOOLS AND LAWN AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –**

145
146 **Part 2-25: Particular requirements for hand-held chain beam saws**
147

148
149

150 **1 Scope**

151 IEC 62841-1:2014, Clause 1 is applicable, except as follows.

152 *Addition:*

153 This document applies to hand-held **chain beam saws** for cutting wood or similar material and
154 designed for use by one person.

155 This document does not apply to **chain beam saw attachments** that convert a circular saw or
156 a chain saw into a **chain beam saw**.

157 This document does not apply to

- 158 – chain saws;
- 159 – chain saws for tree service; and
- 160 – pole-mounted pruners.

161 NOTE 101 Chain saws are covered by IEC 62841-4-1.

162 NOTE 102 Chain saws for tree service will be covered by a future part of IEC 62841.

163 NOTE 103 Pole-mounted pruners will be covered by a future part of IEC 62841.

164 **2 Normative references** oSIST prEN IEC 62841-2-25:2024

165 IEC 62841-1:2014, Clause 2 is applicable, except as follows.

166 *Addition:*

167 IEC 62841-1:2014, *Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and*
168 *garden machinery - Safety - Part 1: General requirements*

169 ISO 630-2:2021, *Structural steels - Part 2: Technical delivery conditions for structural steels for*
170 *general purposes*

171 **3 Terms and definitions**

172 IEC 62841-1:2014, Clause 3 is applicable, except as follows.

173 *Addition:*

174 **3.101**

175 **auxiliary handle**

176 support handle located at or towards the front of the motor housing (see Figure 101)

177 **3.102**

178 **bar tip guard**

179 shield that prevents contact with the **saw chain** near the tip of the **guide bar**

- 180 **3.103**
181 **base plate**
182 part supporting the saw on the material being cut or on a guide rail
- 183 **3.104**
184 **bevel angle**
185 angular displacement of the **guide bar** plane with respect to the **base plate** plane, the position
186 of the **guide bar** plane that is perpendicular to the **base plate** being the 0° bevel position
- 187 **3.105**
188 **chain barrier**
189 device located behind and in the plane of the guide bar in a fixed proximity to the saw chain
190 through the entire depth of cut range of the **chain beam saw**, intended to reduce the risk of
191 chain pinching and binding
- 192 **3.106**
193 **chain beam saw**
194 tool designed to cut wood or similar material with a **saw chain** on a **guide bar** and consists of
195 an integral unit of handles, cutting attachment, motor, base plate, and **chain barrier**, designed
196 to be supported with two hands (see Figure 101)
- 197 Note 101 to entry: The **base plate** of a **chain beam saw** is in contact with the workpiece during operation.
- 198 **3.107**
199 **drive sprocket**
200 chain drive wheel with teeth
- 201 **3.108**
202 **guide bar**
203 **attachment** that supports and guides the **saw chain**
- 204 **3.109**
205 **guide rail**
206 **attachment** mounted on the material being cut and on which the **base plate** of the **chain beam**
207 **saw** glides during cutting
- 208 **3.110**
209 **kickback**
210 sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned **saw chain**, causing a sudden motion of
211 the **chain beam saw** in a direction opposite to the **saw chain** motion at the point of the **saw**
212 **chain** being jammed
- 213 **3.111**
214 **main handle**
215 support handle located toward the rear of the motor housing (see Figure 101)
- 216 **3.112**
217 **maximum depth of cut**
218 maximum thickness of the material being cut between the bottom plane of the **base plate** and
219 the top side of the **bar tip guard** when the **guide bar** is set perpendicular to the **base plate** or
220 the tip of the **chain barrier** in cases where a **guard** is not required (see Figure 102)
- 221 **3.113**
222 **maximum speed**
223 highest **saw chain** speed attainable under all conditions of **normal use**, including no load
- 224 **3.114**
225 **run down time**
226 elapsed time from the release of the **power switch** until the **saw chain** stops

227 **3.115**
228 **saw chain**
229 **attachment**, serving as a cutting tool, consisting of drive links and cutters (see Figure 101)

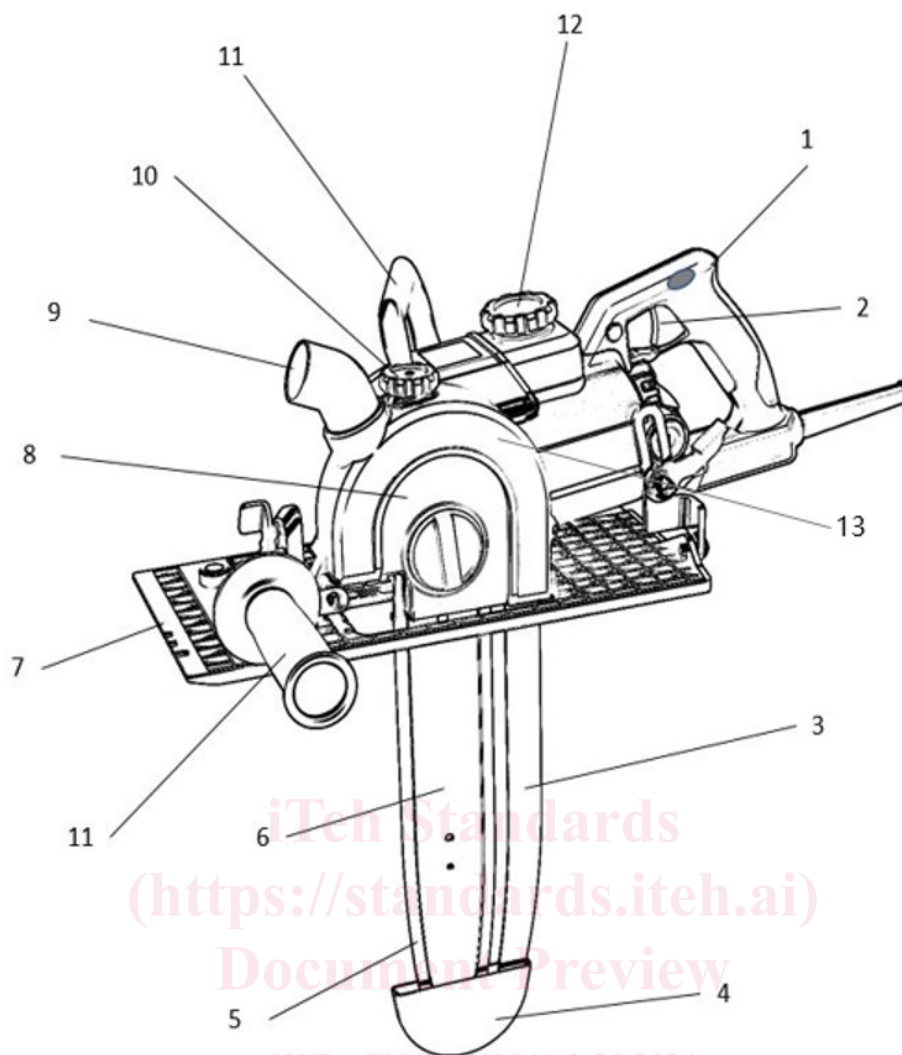
230 **3.116**
231 **upper guard**
232 fixed cover of the **saw chain** situated above the **base plate**

233

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[oSIST prEN IEC 62841-2-25:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90528e23-a9da-4117-a5cd-4b74c3b125cb/osist-pren-iec-62841-2-25-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90528e23-a9da-4117-a5cd-4b74c3b125cb/osist-pren-iec-62841-2-25-2024>



oSIST prEN IEC 62841-2-25:2024

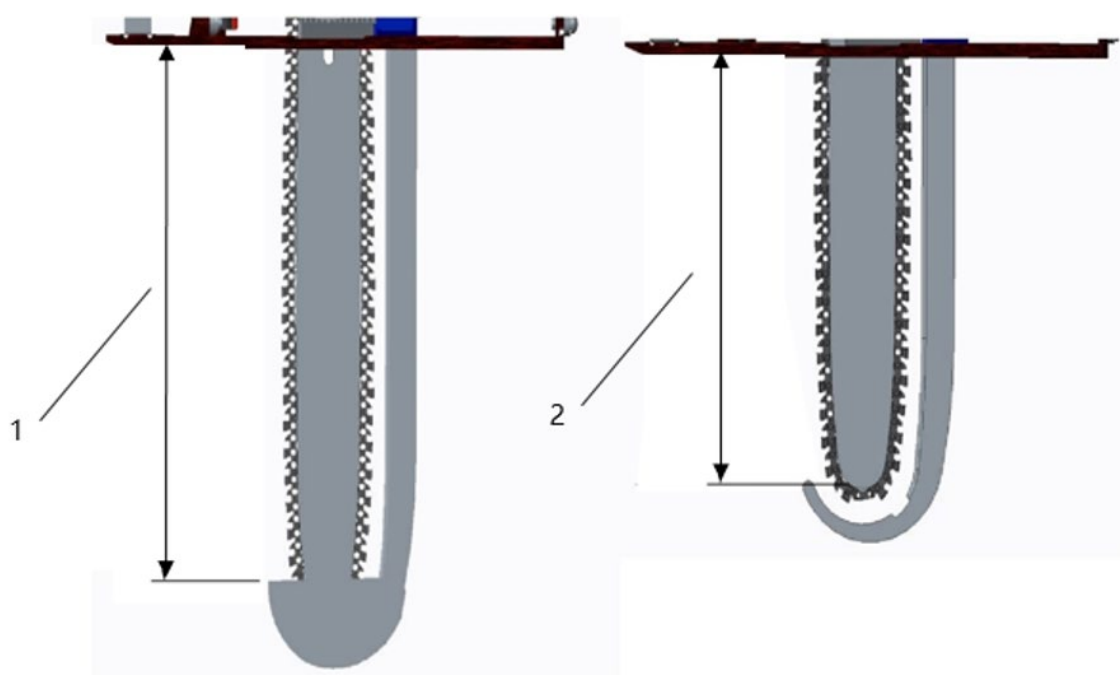
234 <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/90528e23-a9da-4117-a5cd-4b74c3b125cb/osist-pren-iec-62841-2-25-2024>

235 **Key**

- 236 1 **main handle**
 237 2 **power switch**
 238 3 **chain barrier**
 239 4 **bar tip guard**
 240 5 **saw chain**
 241 6 **guide bar**
 242 7 **base plate**
 243 8 **drive sprocket cover**
 244 9 **dust extraction**
 245 10 **chain tensioning knob**
 246 11 **auxiliary handle**
 247 12 **lubrication oil tank**
 248 13 **upper guard**

249

Figure 101 – Example of a chain beam saw



250

251 **Key**

252 1 maximum depth of cut (with bar tip guard)

253 2 maximum depth of cut (without bar tip guard)

254

Figure 102 – Maximum depth of cut

255 **4 General requirements**

256 IEC 62841-1:2014, Clause 4 is applicable.

257 **5 General conditions for the tests**

258 IEC 62841-1:2014, Clause 5 is applicable, except as follows.

259 **5.17 Addition:**

260 The mass of the tool includes the heaviest **guide bar** and **saw chain** combination in accordance
 261 with 8.14.2 a) 101) as well as the lubrication tank filled to the maximum specified level, but
 262 excludes the **guide bar** cover.

263 **5.101** For tests that are performed at **maximum speed** and no load, the manufacturer may
 264 need to provide special hardware and/or software.

265 **5.102** For tests carried out at any percentage of **rated input** or **rated current**, except for no-
 266 load, the **saw chain** and the **guide bar** may be removed and the **chain beam saw** loaded by
 267 means of a brake.

268 **6 Radiation, toxicity and similar hazards**

269 IEC 62841-1:2014, Clause 6 is applicable.

270 **7 Classification**

271 IEC 62841-1:2014, Clause 7 is applicable.